



Centre de Formation et Animation Neihaischen | 1, rue Principale | L-5290 Neihaischen

Tél. : (00352) 35 76 45 | Fax : (00352) 26 35 21 66

GSM (00352) 691 835 704 | tom.lahr@lgs.lu | www.lgs.lu

## Formulaire d'inscription / Registration Form / Anmeldeformular

### Chers figurants,

Avec ce formulaire, nous voulons vous donner des informations sur le prochain Festival Bealtaine - qui aura lieu le 14 et le 15 mai 2016 autour de la maison celte à Neihaischen - et vous donner quelques indications sur les nouveautés de la septième édition du Festival. En ce sens, nous avons révisé le formulaire d'inscription afin que nous ayons exactement les informations sur votre groupe, dont nous avons besoin pour vous garantir un agréable séjour à la fête. Par conséquent, il est très important pour nous que chacun de vous remplisse **complètement** le formulaire d'inscription et le renvoie dans les meilleurs délais.

#### Changements importants pour le festival Bealtaine 2016:

- ▶ Le samedi 14 mai 2016, le festival commence à 11.00 heures et dure jusqu'à 22.00 heures. Nous voulons offrir pour la première fois à nos visiteurs un programme pendant la soirée, qui aura lieu à partir de 19.00 heures dans la maison celte et la forêt adjacente. Il est donc important que tous les emplacements des figurants soient éclairés avec des bougies et / ou un petit feu jusqu'à 22.00 heures.
- ▶ Le dimanche 15 mai 2016, le festival aura lieu de 11.00 à 19.00 heures.
- ▶ Il y a des changements dans le ravitaillement pour les figurants:

vendredi, 13. 5. 2016		samedi, 14. 5. 2016	dimanche, 15. 5. 2016
matin		petit-déjeuner/préparation pique-nique	petit-déjeuner/préparation pique-nique
midi		pique-nique	pique-nique
soir	repas chaud	repas chaud	repas chaud

Nous espérons que nous aurons beaucoup de plaisir ensemble au festival Bealtaine.  
Tom Lahr, coordinateur festival Bealtaine

### Dear Reenactors,

With this registration form we want to give you informations about the next Bealtaine Festival - which will take place on 14 and 15 May 2016 around the Celtic House in Neihaischen - and give you first indications of what will be new in the seventh edition of the Festival. In this sense, we have revised the registration form so that we have exactly those informations about your group, we need to allow you a pleasant stay at the festival. Therefore it is very important for us that everyone of you **completely** fills out the registration form and send it back as soon as possible.

#### Important changes for the Bealtaine Festival 2016:

- ▶ On Saturday, 14 May 2016, the festival begins at 11.00 a.m. and lasts until 10.00 p.m. We want to offer for the first time an evening program to our visitors, which will take place from 7.00 p.m. in the Celtic House and the forest around. It is therefore important that all can be illuminated with candles and / or a fire until 10.00 p.m.
- ▶ On Sunday, 15 May 2016, the Festival takes place from 11.00 a.m. until 7.00 p.m.
- ▶ There are changes in the catering for the reenactors:

Friday, 13. 5. 2016		Saturday, 14. 5. 2016	Sunday, 15. 5. 2016
Morning		breakfast/preparing lunch package	breakfast/preparing lunch package
Noon		lunch package	lunch package
Evening	hot meal	hot meal	hot meal

We hope that we can have a great time with you at the Bealtaine-Festival.  
Tom Lahr, coordinator of the Bealtaine Festival

### Liebe Reenactors,

mit diesem Formular möchten wir euch Informationen zum nächsten Bealtainefestival geben - welches vom 14. - 15. Mai 2016 beim Keltenhaus in Neihaischen stattfindet - und euch erste Hinweise auf das, was es Neues bei der siebten Ausgabe vom Festival geben wird, mitteilen. In diesem Sinne haben wir das Anmeldeformular überarbeitet, damit wir genau die Infos von euch haben, die wir brauchen, um euch einen angenehmen Aufenthalt auf dem Festival zu ermöglichen. Deshalb ist es für uns sehr wichtig, dass jeder von euch das Anmeldeformular **komplett** ausfüllt und so schnell wie möglich zurückschickt.

#### Wichtige Änderungen für das Bealtaine Festival 2016:

- ▶ Am Samstag, dem 14. Mai 2016 beginnt das Festival erst um 11.00 Uhr und dauert bis **22.00 Uhr**. Wir wollen zum ersten Mal ein Abendprogramm anbieten, das ab 19.00 Uhr im Keltenhaus und dem angrenzenden Wald stattfinden wird. Deshalb ist es wichtig, dass alle Reenactorstände mit Kerzen und/oder kleinem Feuer bis 22.00 Uhr beleuchtet werden können.
- ▶ Am Sonntag, dem 15. Mai 2016 dauert das Festival von 11.00 bis 19.00 Uhr.
- ▶ Änderungen gibt es bei der Verpflegung für die Reenactors:

Freitag, 13. 5. 2016		Samstag, 14. 5. 2016	Sonntag, 15. 5. 2016
Morgen		Frühstück/Lunchpaket vorbereiten	Frühstück/Lunchpaket vorbereiten
Nachmittag		Lunchpaket	Lunchpaket
Abend	Warme Mahlzeit	Warme Mahlzeit	Warme Mahlzeit

Wir hoffen, dass wir zusammen mit euch ein tolles Festival erleben können.  
Tom Lahr, Koordinator des Bealtaine-Festivals



**Centre de Formation et Animation Neihaischen** | 1, rue Principale | L-5290 Neihaischen

Tél. : (00352) 35 76 45  
Fax : (00352) 26 35 21 66

GSM (00352) 691 835 704 | tom.lahr@lgs.lu  
www.lgs.lu

## Informations générales / General informations / Allgemeine Informationen

**Nom du groupe** / Name of the group / Name der Gruppe:

**Nom du responsable** / Name of the responsible / Name des Verantwortlichen:

**Adresse du responsable** / Adress / Adresse:

**Téléphone** / Phone Number / Telefonnummer:

**Adresse courrier électronique** / E-Mail Adress / E-Mail Adresse:

**Noms des autres membres du groupe** / Name of the members of the group / Name der anderen Mitglieder:



**Centre de Formation et Animation Neihaischen** | 1, rue Principale | Tél. : (00352) 35 76 45 | tom.lahr@lgs.lu  
 L-5290 Neihaischen | Fax : (00352) 26 35 21 66 | GSM (00352) 691 835 704 | www.lgs.lu

## Informations générales / General informations / Allgemeine Informationen

**Date d'arrivée au festival / Day of arrival at the festival / Tag der Ankunft am Festival:**

**Date de départ du festival / Day of departure from the festival / Tag der Abreise vom Festival:**

### Hébergement / Accomodation / Unterkunft:

**Chalet scout Neihaischen / Scout Centre Neihaischen / Pfadfinderzentrum Neihaischen**  
**Nombre de lits / Number of beds / Anzahl von Betten:**

**Tentes / Tents / Zelte**  
**Espace nécessaire en m<sup>2</sup> / Space you need in m<sup>2</sup> / Benötigter Platz in m<sup>2</sup>:**

### Ravitaillement / Food / Verpflegung

**Nous n'avons pas besoin de ravitaillement / We don't need food supply / Wir benötigen keine Verpflegung**

**Nous avons besoin de ravitaillement / We need food supply / Wir benötigen Verpflegung**

**Nombre de végétariens dans le groupe:**  
 Number of vegetarians in the group / Anzahl der Vegetarier in der Gruppe:

**Allergies aux aliments connues parmi les membres du groupe:**  
 Allergies known within the members of the group / Bekannte Lebensmittelallergien von Gruppenmitgliedern:

**Nombre de membres du groupe présents le vendredi, 13 mai (soir):**  
 Number of group members present on Friday 13 May (evening):   
 Anzahl der Gruppenmitglieder, die am Freitag, dem 13. Mai (Abend) da sind:

**Nombre de membres du groupe présents le samedi, 14 mai:**  
 Number of group members present on Saturday 14 May:   
 Anzahl der Gruppenmitglieder, die am Samstag, dem 14. Mai da sind:

**Nombre de membres du groupe présents le dimanche, 15 mai:**  
 Number of group members present on Sunday 15 May:   
 Anzahl der Gruppenmitglieder, die am Sonntag, dem 15. Mai da sind:

**Autres remarques sur l'hébergement et le ravitaillement:**  
 Other observations about accomodation and food / Andere Bemerkungen über Unterkunft und Verpflegung:



Centre de Formation et Animation Neihaischen | 1, rue Principale | L-5290 Neihaischen

Tél. : (00352) 35 76 45 | Fax : (00352) 26 35 21 66

GSM (00352) 691 835 704 | tom.lahr@lgs.lu | www.lgs.lu

## Activités / Activities / Aktivitäten

**Vente d'objets** / Sale of Goods / Verkaufsstand

Infrastructure / Infrastructure / Infrastruktur

**Eau** / Water / Wasser

**Électricité** / Electricity / Strom

**Tables** / Tables / Tische\*:

**Divers** / Various / Verschiedenes \*\*

**Description de la vente** / Description of selling / Beschreibung des Verkaufsstandes:

**Démonstration du public** / Demonstration activity of the public / Präsentation ohne Beteiligung

Infrastructure / Infrastructure / Infrastruktur

**Eau** / Water / Wasser

**Électricité** / Electricity / Strom

**Tables** / Tables / Tische\*:

**Divers** / Various / Verschiedenes \*\*

**Description de la démonstration** / Description of demonstration / Beschreibung der Präsentation

**Atelier** / Workshop to participate / Workshop mit Zuschauerbeteiligung

Infrastructure / Infrastructure / Infrastruktur

**Eau** / Water / Wasser

**Électricité** / Electricity / Strom

**Tables** / Tables / Tische\*:

**Divers** / Various / Verschiedenes \*\*

**Description de l'atelier** / Description of workshop / Beschreibung vom Workshop:

\* Indiquer le nombre / Indicate the number / Anzahl angeben

\*\* Indiquer d'autres besoins / Indicate other needs / Besondere Wünsche angeben

**Activités proposées au public** / Activities you show to the public / Präsentation für die Zuschauer: